

**BOARD OF DIRECTORS  
REPORT  
2<sup>nd</sup> QUARTER 2010**

**تقرير مجلس الإدارة  
خلال الربع الثاني من العام ٢٠١٠**

**INVESTBANK posted net profit of AED 174.2 million by the end of 2<sup>nd</sup> quarter of 2010.**

The Bank posted on operating income, of AED 242.5 million.

The Bank's revenues generated from Interest hit AED 166.7 million, while the non-interest income reached AED 75.7 million.

Total assets reached AED 9.8 billion, while the total liabilities reached to AED 7.9 billion.

The Shareholders equity reached AED 1.9 Billion.

بلغت أرباح بنك الاستثمار الصافية ١٧٤,٢ مليون درهم بنهاية الربع الثاني من العام ٢٠١٠.

وبلغت الأرباح من العمليات ٢٤٢,٥ مليون.

فيما حققت الأيرادات من الفوائد ١٦٦,٧ مليون درهم، والأيرادات من غير الفوائد ٧٥,٧ مليون درهم.

ووصل إجمالي الموجودات إلى ٩,٨ مليار درهم واجمالي المطلوبات إلى ٧,٩ مليار درهم.

وحقق إجمالي حقوق المساهمين ١,٩ مليار درهم.



## بنك الاستثمار ش. م. ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

### المكتب المسجل

شارع البرج  
ص.ب. ١٨٨٥ - الشارقة  
الإمارات العربية المتحدة

## **بنك الاستثمار ش م ع**

البيانات المالية المرحلية الموجزة  
للفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥

| صفحة   | المحتويات  |
|--------|--|
| ١      | تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية |
| ٢      | البيان المرحلي الموجز للمركز المالي                                  |
| ٤ - ٣  | بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز                                     |
| ٥      | بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز                                 |
| ٦      | بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز                         |
| ١٥ - ٧ | إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة                        |

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى المسادة / مساهمي بنك الاستثمار ش.م.ع.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة البيان المرجح للمركز المالي المرفق لـ بنك الاستثمار ش.م.ع. ("البنك") ، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل (الذي يتضمن بيان منفصل للدخل المرحلي الموجز وبين آخر الدخل الشامل المرحلي الموجز) ، والتغيرات في حقوق الملكية ، والتدفقات النقدية لفترة السنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تتحضر مسؤوليتنا في التعبير عن رأينا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعةنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن أعمال المراجعة لا تتمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال أعمال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبني رأياً تدقيقياً.

### الاستنتاج

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها ، لم يستمر انتباها ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي المالية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

كى بي إم جى  
 فيجندر أناث مالهوترا  
 رقم التسجيل: ٤٨ ب

15 JUL 2010

بنك الاستثمار ش.م.ع.

البيان المرحلي الموجز للمركز المالي  
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

| مدقة<br>٢٠٠٩<br>٣١<br>دسمبر<br>الف درهم | غير مدققة<br>٢٠١٠<br>يونيو ٣٠<br>الف درهم | إيضاح | الموجودات   |
|---|---|-------|---|
| ١,٠٣١,٠٢٤                               | ٥٦٤,٠٩١                                   |       | النقد والدائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي |
| ١,٣٨٥,٦٢٦                               | ١,٠٣٦,٤٥٥                                 | ٧     | المستحق من بنوك أخرى                                    |
| ٦,٣٨٨,٨٦٣                               | ٧,٠٤٢,٠٨٦                                 |       | القروض والسلفيات للعملاء                                |
| ٢٨٦,٥٥٢                                 | ٥٢٠,٠٩٧                                   |       | مديونيات العملاء لقيولات                                |
| ٤٦٢,٣٤٥                                 | ٥٢٧,٤٠٤                                   | ٧     | الأوراق المالية الاستثمارية                             |
| ٤١,٥١٦                                  | ٤٢,١٩٧                                    |       | الممتلكات والمعدات                                      |
| ٧٦,٤٢٦                                  | ٨٢,٩٣٣                                    |       | الموجودات الأخرى  |
| -----                                   | -----                                     |       | (桀مالي الموجودات)                                       |
| ٩,٦٧٢,٣٥٢                               | ٩,٨١٥,٢٦٢                                 | ----- | المطلوبات   |
| -----                                   | -----                                     |       | الدائع من بنوك أخرى                                     |
| ٢٩٧,٦٥٤                                 | ١٨٥,٥٤٠                                   |       | الدائع من العملاء                                       |
| ٧,٠٢٢,٧٣٨                               | ٧,٠٨٢,٢١٠                                 |       | المطلوبات قيد القبولات                                  |
| ٢٨٦,٥٥٢                                 | ٥٢٠,٠٩٧                                   |       | المطلوبات الأخرى  |
| ١٤٨,٨٦٩                                 | ١٥٣,٨٤٤                                   |       | (桀مالي المطلوبات)                                       |
| ٧,٧٩٥,٨١٣                               | ٧,٩٤١,٦٩١                                 | ----- | حقوق الملكية  |
| -----                                   | -----                                     |       | رأس المال   |
| ١,١٥٥,٠٠٠                               | ١,١٥٥,٠٠٠                                 | ١٠    | احتياطي القانوني  |
| ٢٣٥,١٩٣                                 | ٢٣٥,١٩٣                                   |       | احتياطي الخاص   |
| ٢٣٥,١٩٣                                 | ٢٣٥,١٩٣                                   |       | احتياطي القيمة العادلة                                  |
| ٢٠,١٧٠                                  | (٤٨,٣٢١)                                  |       | الأرباح المحتجزة  |
| ٢٣٠,٩٨٣                                 | ٢٩٦,٥٠٦                                   |       | (桀مالي حقوق الملكية)                                    |
| -----                                   | -----                                     |       | إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية                          |
| ١,٨٧٦,٥٣٩                               | ١,٨٧٣,٥٧١                                 | ----- | -----   |
| -----                                   | -----                                     |       | المدير العام  |
| ٩,٦٧٢,٣٥٢                               | ٩,٨١٥,٢٦٢                                 | ----- | -----   |
| -----                                   | -----                                     |       | -----   |

شكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجاوزها من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصریح باصدارها من قبل مجلس الإدارة وتوقيعها بالإ捺ة عنه بواسطة:

عضو مجلس الإدارة

15 JUL 2010

المدير العام

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

پنک الاستئمار ش. م. ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز (غير مدقق)  
للفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرب على الصفحة ١.

پنک الاستثمار ش. م. ع.

## بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (غير مدقق) للفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

| فترة الثلاثة أشهر المنتهية في<br>٣٠ يونيو ٢٠٠٩ |          | فترة الستة أشهر المنتهية في<br>٣٠ يونيو ٢٠٠٩ |          | صافي أرباح الفترة  |
|--|----------|--|----------|--|
| الف درهم                                       | الف درهم | الف درهم                                     | الف درهم |  |
| ٩٢,٦٠٦   | ٨٨,٥٧٧   | ١٨٠,٦٣٤                                      | ١٧٤,٢٢٠  |  |
| -  | -        | -  | (١,٢٠٠)  | الإيرادات الشاملة الأخرى:<br>مكافأة أعضاء مجلس الإدارة   |
| ٨٨٠  | -        | ٨٨٠  | -        | احتياطي إعادة التقييم للاستثمارات المتاحة للبيع المحولة<br>إلى بيان الدخل عند استبعاد الاستثمارات      |
| ٣,٠٠٠  | -        | ٩,٣٧٨  | -        | الخسائر من انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع<br>المحولة إلى بيان الدخل                             |
| ٧٩٠  | -        | (٢,٥١١)                                      | -        | التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع ، صافي  |
| -  | (٣٤,٨٢٥) | -  | (٣٧,٣٨٨) | التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة<br>العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى |
| -  | -        | -  | (٣٦١)    | الأرباح من استبعاد استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات<br>الشاملة الأخرى                       |
| ٩٧,٢٧٦   | ٥٣,٧٥٢   | ١٨٨,٣٨١                                      | ١٣٥,٢٧١  | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة  |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بنك الاستثمار ش. م. ع.

**بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز (غير مدفق)**  
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

|               |               |
|---------------|---------------|
| ٢٠٠٩ ٣٠ يونيو | ٢٠١٠ ٣٠ يونيو |
| ألف درهم      | ألف درهم      |
| ١٨٠,٦٣٤       | ١٧٤,٢٢٠       |
| ٣,٥١٣         | ٢,٦٧٢         |
| (٥,٧٣١)       | (٤,٩٥٨)       |
| ٢٠,٥٥         | ١٤,٨٣٥        |
| ٩,٣٧٨         | -             |
| (٢٣,٧٥٣)      | ١,٩٤٣         |
| -----         | -----         |
| ١٨٤,٥٤٦       | ١٨٨,٧١٢       |

**التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية**  
صافي أرباح الفترة  
التصنيفات لـ:

الاستهلاك

إيرادات توزيعات الأرباح

صافي خسائر انخفاض القيمة والمخصص العام

الخسائر من انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع

صافي (الخسائر) / الأرباح من الأوراق المالية الاستثمارية

**الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية**

التغير في ودائع الأجل لدى البنوك وشهادات الودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والتي تستحق بعد ثلاثة شهور

التغير في القروض والسلفيات إلى العملاء

التغير في الموجودات الأخرى

التغير في الودائع من العملاء

التغير في المطلوبات الأخرى

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية**

**التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية**

شراء ممتلكات ومعدات

شراء أوراق مالية استثمارية

المتحصلات من بيع أوراق مالية استثمارية

توزيعات الأرباح المستلمة

**صافي النقد المستخدم (المستخدم في) // الناتج من الأنشطة الاستثمارية**

**التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية**

توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية**

**صافي النقص في النقد وما يعادله**

النقد وما يعادله في ١ يناير

النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو

|           |           |
|-----------|-----------|
| (٣٢٥,٠٠٠) | ٢٥٠,٠٠٠   |
| (١٦٢,٦٤٥) | (٦٦٨,٥٥٨) |
| (٢٩,١٨٠)  | (٦,٥٠٧)   |
| (٤٣٦,٨٢٠) | ١٩,٤٧٢    |
| ٢٢,٢٤٨    | ٤,٩٧٥     |
| -         | (١,٢٠٠)   |
| -----     | -----     |
| (٧٤٦,٨٥١) | (٢١٢,٦٠٢) |

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية**

|          |           |
|----------|-----------|
| (١,٩٩٣)  | (٣,٣٦٣)   |
| (٦٣,٥٥٥) | (١٩٠,٩٦٤) |
| ١٤٢,٧٨٠  | ٨٦,٥٧٥    |
| ٥,٧٣١    | ٤,٩٥٨     |
| -----    | -----     |
| ٨٢,٩٦٣   | (١٠٢,٧٩٤) |

**صافي النقد المستخدم (المستخدم في) // الناتج من الأنشطة الاستثمارية**

|           |           |
|-----------|-----------|
| -         | (١٣٨,٦٠٠) |
| -----     | -----     |
| -         | (١٣٨,٦٠٠) |
| -----     | -----     |
| (٦٦٣,٨٨٨) | (٤٥٤,٠٠٠) |

**التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية**

توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية**

|           |           |
|-----------|-----------|
| ١,٣٦٨,٣٧٥ | ١,٦٤٤,٠٠٦ |
| -----     | -----     |
| ٧٠٤,٤٨٧   | ١,١٩٠,٠٠٦ |
| -----     | -----     |

**النقد وما يعادله في ١ يناير**

**النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو**

شكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجاوزها من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدفق الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

## بنك الاستثمار ش.م.ع

### بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز (غير مدقق)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

| الإجمالي<br>ألف درهم | الأرباح<br>المتحجرة<br>ألف درهم | احتياطي<br>القيمة العادلة<br>ألف درهم | احتياطي<br>الخاص<br>ألف درهم | احتياطي<br>القانوني<br>ألف درهم | رأس المال<br>ألف درهم |   |
|----------------------|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------|---|
| ١,٥٥٤,٤٦٥            | ٥٥,١٧٠                          | (٢٣,٣٨٧)                              | ٢٠٦,٣٤١                      | ٢٠٦,٣٤١                         | ١,١٠٠,٠٠٠             | في ١ يناير ٢٠٠٩   |
| ١٨٠,٦٣٤              | ١٨٠,٦٣٤                         | -                                     | -                            | -                               | -                     | بجمالي الإيرادات الشاملة للفترة   |
| -                    | -                               | -                                     | -                            | -                               | -                     | الأرباح أو الخسائر  |
| ١٠,٢٥٨               | -                               | ١٠,٢٥٨                                | -                            | -                               | -                     | تعويضات أعضاء مجلس الإدارة  |
| (٢,٥١١)              | -                               | (٢,٥١١)                               | -                            | -                               | -                     | صافي القيمة المحولة إلى الأرباح أو الخسائر  |
| ٧,٧٤٧                | -                               | ٧,٧٤٧                                 | -                            | -                               | -                     | صافي التغير في القيمة العادلة   |
| ١٨٨,٣٨١              | ١٨٠,٦٣٤                         | ٧,٧٤٧                                 | -                            | -                               | -                     | بجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى   |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | بجمالي الإيرادات الشاملة للفترة   |
|                      | (٥٥,٠٠٠)                        | -                                     | -                            | -                               | ٥٥,٠٠٠                | المعاملات مع المالكين   |
|                      | -                               | -                                     | -                            | -                               | -                     | إصدار أسهم منحة   |
| ١,٧٣٢,٨٤٦            | ١٨٠,٨٠٤                         | (١٥,٦٤٠)                              | ٢٠٦,٣٤١                      | ٢٠٦,٣٤١                         | ١,١٥٥,٠٠٠             | توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة  |
| ١,٨٧٦,٥٣٩            | ٢٣٠,٩٨٣                         | ٢٠,١٧٠                                | ٢٣٥,١٩٣                      | ٢٣٥,١٩٣                         | ١,١٥٥,٠٠٠             | في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩  |
| -                    | ٣٠,٧٤٢                          | (٣٠,٧٤٢)                              | -                            | -                               | -                     | في ١ يناير ٢٠١٠   |
| ١,٨٧٦,٥٣٩            | ٢٦١,٧٢٥                         | (١٠,٥٧٢)                              | ٢٣٥,١٩٣                      | ٢٣٥,١٩٣                         | ١,١٥٥,٠٠٠             | تأثير التغيرات في السياسة المحاسبية للاعتراف  |
| -                    | -                               | -                                     | -                            | -                               | -                     | بالأدوات المالية وقياسها (المعيار رقم ٩ من  |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | معايير التقارير المالية الدولية) ايضاح - ٣  |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ - معد بيانه  |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | بجمالي الإيرادات الشاملة للفترة   |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | الأرباح أو الخسائر  |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | الإيرادات الشاملة الأخرى:   |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | تعويضات أعضاء مجلس الإدارة  |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية  |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة   |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | الأخرى  |
| (٣٧,٣٨٨)             | -                               | (٣٧,٣٨٨)                              | -                            | -                               | -                     | الأرباح من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من   |
| -                    | ٣٦١                             | (٣٦١)                                 | -                            | -                               | -                     | خلال الإيرادات الشاملة الأخرى   |
| (٣٨,٥٨٨)             | (٨٣٩)                           | (٣٧,٧٤٩)                              | -                            | -                               | -                     | بجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى   |
| ١٣٥,٦٣٢              | ١٧٣,٣٨١                         | (٣٧,٧٤٩)                              | -                            | -                               | -                     | بجمالي الإيرادات الشاملة للفترة   |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | المعاملات مع المالكين   |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | إصدار أسهم منحة   |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة  |
| (١٣٨,٦٠٠)            | (١٣٨,٦٠٠)                       | -                                     | -                            | -                               | -                     | في ٣٠ يونيو ٢٠١٠  |
| ١,٨٧٣,٥٧١            | ٢٩٦,٥٠٦                         | (٤٨,٣٢١)                              | ٢٣٥,١٩٣                      | ٢٣٥,١٩٣                         | ١,١٥٥,٠٠٠             | تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. |
|                      |                                 |                                       |                              |                                 |                       | إن تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.       |

## بنك الاستثمار ش. م. ع.

### إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

#### الوضع القانوني والأنشطة

١

إن بنك الاستثمار ش. م. ع ("بنك الاستثمار" "البنك") هو شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة تم تأسيسه سنة ١٩٧٥ بموجب المرسوم الأميري الصادر عن سمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي ، حاكم الشارقة. ويقع المكتب المسجل للبنك في شارع البرج، ص.ب. رقم ١٨٨٥، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

إن النشاط الرئيسي لبنك الاستثمار هو تقديم الخدمات المصرفية للشركات والأفراد داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. كما يدخل البنك في أنشطة استثمارية أيضاً. ويرتَّلُ بنك الاستثمار نشاطه من خلال فروعه الكائنة في الشارقة، وأبوظبي، والعين ودبي، وعجمان، ورأس الخيمة، والفجيرة. يتم إدراج أسهم البنك في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

#### بيان التوافق

٢

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية "التقارير المالية المرحلية". لا تتضمن البيانات المالية المرحلية الموجزة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب قرائتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للبنك كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية بعملة الدرهم الإماراتي مقارباً إلى أقرب عدد صحيح بالألاف، وهي تمثل العملة الرسمية للبنك.

#### السياسات المحاسبية الهامة

٣

باستثناء ما هو منكر في الإيضاح ٢-٣ أدناه ، قام البنك بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة بصورة متسقة لإعداد البيانات المالية المدققة للسنة السابقة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ . وعلى الرغم من ذلك ، قام البنك بتطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية" لأول مرة في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

#### التغيرات في السياسة المحاسبية

٤

المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – الاعتراف بالأدوات المالية وقياسها لقد قام البنك بتطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية – (المعيار رقم ٩) في سنة ٢٠١٠ قبل موعده الفعلي؛ حيث قام البنك باختيار تاريخ ١ أبريل ٢٠١٠ ليكون تاريخ التطبيق الأولي للمعيار. وتم تطبيق المعيار بصورة ارتجاعية؛ وكما هو موضح بالمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية ، لم يتم إعادة بيان الحسابات المقارنة.

إن المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية يحدد كيفية قيام الشركة بتصنيف وقياس موجوداتها المالية. ويطلب المعيار أن يتم تصنيف جميع الموجودات المالية بصورة كافية على أساس نموذج أعمال الشركة من أجل إدارة الموجودات المالية وسمات التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. ويتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

يتم قياس سندات الدين بالتكلفة المطفأة فقط إذا (١) تم الاحتفاظ بالموجودات ضمن نموذج الأعمال الذي يتمثل هدفه بالاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية من العقود وإذا (٢) كانت الشروط التعاقدية للموجودات المالية تؤدي في تاريخ محددة إلى تدفقات نقية تتمثل بدفع المبلغ الرئيسي والفائدة على المبلغ الرئيسي القائم فقط. وفي حال عدم الوفاء بأي من هذين المعيارين ، يتم تصنيف الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. بالإضافة إلى ذلك ، حتى في حال كانت الموجودات تلبي معايير التكلفة المطفأة ، يجوز للشركة عند الاعتراف المبدئي أن تختار تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في حال كان ذلك يزيد أو يقل من عدم التوافق المحاسبى.

يتم اختبار الموجودات المالية التي يتم تصنيفها على أنها مقاسة بالتكلفة المطفأة فقط مقابل انخفاض القيمة.

يتم تصنيف وقياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا في حال لم يتم الاحتفاظ بأدوات حقوق الملكية بغرض المتاجرة ويتم تصنيفها من قبل البنك على أنها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. وفي حال تم تصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ، فمن ثم يتم الاعتراف بجميع الأرباح والخسائر ، باستثناء إيرادات توزيعات الأرباح ، ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ولا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً ضمن الأرباح أو الخسائر.

لقد قامت الإدارة بمراجعة وتقييم جميع الموجودات المالية الحالية للبنك كما في تاريخ التطبيق الأولي للمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية. ونتيجة لذلك:

- يتم قياس استثمارات البنك في سندات الدين التي تلبي المعايير المطلوبة بالتكلفة المطفأة;
- وتم تصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية الخاصة بالبنك التي لا يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة على أنها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى؛
- ويتم قياس الاستثمارات الباقية الخاصة بالبنك في حقوق الملكية وسندات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

## بنك الاستثمار ش. م. ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير منقحة)

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٢-٣ التغيرات في السياسة المحاسبية (تابع)

لقد تمثل تأثير التغير في السياسة المحاسبية في بداية السنة الحالية (كما في ١ يناير ٢٠١٠) بزيادة الرصيد الافتتاحي للأرباح المحتجزة بمبلغ ٣٠,٧ مليون درهم وانخفاض الرصيد الافتتاحي الاحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بمبلغ ٣٠,٧ مليون درهم كما يلي:

| الاحتياطيات إعادة تقييم الاستثمارات | الأرباح المحتجزة  | الناتج عن إعادة تصنيف الموجودات المالية:   |
|-------------------------------------|-------------------|--|
| ألف درهم                            | ألف درهم          | الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر<br>الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى |
| ١,٧٤٨<br>(٣٢,٤٩٠)                   | (١,٧٤٨)<br>٣٢,٤٩٠ |  |
| (٣٠,٧٤٢)                            | ٣٠,٧٤٢            |  |

في حال لم يكن قد تم تطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية خلال الفترة الحالية ، فقد كان سيتأثر بيان الدخل بانخفاض في الأرباح بـ ٤٣,١ مليون درهم الناتج عن انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع.

يوضح الجدول أدناه تصنيف وقياس الموجودات المالية وفقاً للمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية والمعيار رقم ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية في تاريخ التطبيق الأولي ، وهو ١ أبريل ٢٠١٠:

| القيمة الجديدة | القيمة المرحلية | الفئات الجديدة للقياس<br>وفقاً للمعيار ٩ من معايير<br>التقارير المالية الدولية | الفئات الأصلية للقياس<br>وفقاً للمعيار ٣٩ من<br>المعايير المحاسبية الدولية |  |
|----------------|-----------------|--|--|--|
| ١٠,٧١٧         | ١٠,٧١٧          | الموجودات المالية بالقيمة<br>العادلة من خلال الإيرادات<br>الشاملة الأخرى       | المحتفظ بها للمتاجرة   | الاستثمار في الأسهم المدرجة              |
| ١٠٧,٨٧٤        | ١٠٧,٨٧٤         | الموجودات المالية بالقيمة<br>العادلة من خلال الإيرادات<br>الشاملة الأخرى       | الاستثمارات المتاحة<br>للبيع   | الاستثمار في الأسهم المدرجة<br>للبيع     |
| ١١٧,٢٠٣        | ١١٧,٢٠٣         | الموجودات المالية بالقيمة<br>العادلة من خلال الإيرادات<br>الشاملة الأخرى       | الاستثمارات المتاحة<br>للبيع   | الاستثمار في الأسهم غير المدرجة<br>للبيع |
| ٢٤٩,١٤٨        | ٢٤٩,١٤٨         | الموجودات المالية بالتكلفة<br>المطفأة  | المحتفظ بها للاستحقاق  | الاستثمار في السندات / الصكوك            |
| ٨,٩٤٨,٤٩٢      | ٨,٩٤٨,٤٩٢       | الموجودات المالية بالتكلفة<br>المطفأة  | القروض والسلفيات   | الموجودات المالية الأخرى                 |
| ٩,٤٣٣,٤٣٤      | ٩,٤٣٣,٤٣٤       |  |  | الإجمالي                                 |

## بنك الاستثمار ش. م. ع.

ايضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدقة)

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٢-٣ التغيرات في السياسة المحاسبية (تابع)

يتم في الإيضاحين ٦ و ٨ من البيانات المالية المرحلية بيان الإيضاحات الإضافية المطلوبة، والتي توضح التصنيف والقياس المعدلين للموجودات المالية الخاصة بالبنك نتيجة لتطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية.

بناءً على تطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية ، فقد تم تطبيق السياسة المحاسبية التالية اعتباراً من ١ أبريل ٢٠١٠:

#### الموجودات المالية وفقاً للمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية

يتم قياس جميع الموجودات المالية لاحقاً بصورة كلية بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

#### تصنيف الموجودات المالية

لأغراض تصنيف الموجودات المالية ، يتم تصنيف الأداة على أنها ‘أداة حقوق ملكية’ في حال كانت أداء غير مشتقة وتستوفي تعريف حقوق الملكية لل مصدر باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المحددة والمبينة على أنها حقوق ملكية من قبل المصدر. ويتم تصنيف جميع الموجودات غير المشتقة الأخرى على أنها ‘سندات ديون’.

#### الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة

يتم قياس سندات الديون ، بما فيها القروض والسلفيات ، بالتكلفة المطفأة في حال تم الوفاء بالشروط التاليين:

- تم الاحتفاظ بالموجودات ضمن نموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛
- أن تؤدي الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة إلى تدفقات نقدية تتمثل بدفع المبلغ الرئيسي والفائدة على المبلغ الرئيسي القائم فقط.

يتم مبدئياً قياس سندات الديون التي تلبي هذه المعايير بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة (إلا إذا كانت مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر). وبعد ذلك ، يتم قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أي انخفاض في القيمة مع إيرادات الفائدة المعترف بها على أساس الإيرادات الفعلية ضمن بيان الدخل.

بعد الاعتراف المبدئي ، يكون البنك مطالباً بإعادة تصنيف سندات الديون من التصنيف بالتكلفة المطفأة إلى التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ، في حال تغير هدف نموذج الأعمال بحيث لم يعد يلبي معايير التكلفة المطفأة.

عند الاعتراف المبدئي، يجوز للبنك بصورة غير قابلة للإلغاء أن يختار تصنيف سندات الديون ، التي تلبي معايير التكلفة المطفأة المبينة أعلاه ، بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وذلك في حال كان هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة مادية عدم التوافق المحاسبى الذي قد ينشأ في حال تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

إن الموجودات المالية لسندات الديون ، التي لا تلبي معايير التكلفة المطفأة المبينة أعلاه أو التي تلبي المعايير ولكن البنك اختار تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي ، يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بعد الاعتراف المبدئي ، يكون البنك مطالباً بإعادة تصنيف سندات الديون من التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى التصنيف بالتكلفة المطفأة في حال تغير هدف نموذج الأعمال على أن يبدأ بتلبية معايير التكلفة المطفأة وأن تقوم التدفقات النقدية التعاقدية بتلبية معايير التكلفة المطفأة.

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية على أنها موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ، ما لم يقوم البنك بتقسيف الاستثمارات ، التي لا يحتفظ بها بغرض المتاجرة ، على أنها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى عند الاعتراف المبدئي.

## بنك الاستثمار ش. م. ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٢-٣ التغيرات في السياسة المحاسبية (تابع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (تابع)

إن الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم قياسها بالقيمة العادلة ، مع أي أرباح أو خسائر تنتج عن إعادة القياس والمعترف بها ضمن بيان الدخل. يتم إدراج صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل ضمن صافي إيرادات الاستشارات في بيان الدخل.

يتم إدراج إيرادات الفائدة من سندات الديون التي هي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ضمن صافي إيرادات الاستشارات. ويتم الاعتراف بالإيرادات من توزيعات أرباح الاستشارات في أدوات حقوق الملكية التي هي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ضمن بيان الدخل عندما يتم إقرار حق البنك في استلام توزيعات الأرباح.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

عند الاعتراف المبدئي ، يمكن للبنك أن يختار بصورة غير قابلة للبلغاء تصنيف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية (وذلك لكل أداة على حده) على أنها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. وليس من المسموح أن يتم التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى في حال كانت أداة حقوق الملكية محتفظ بها بغرض المتاجرة.

يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية للمتاجرة في حال:

- تمت حيازتها أساساً بغرض بيعها في الأجل القريب؛
- أو كانت عند الاعتراف المبدئي جزءاً من محفظة استثمارية لأدوات مالية محددة يقوم البنك بإدارتها مع بعضها بحيث تمثل دليلاً للنموذج السنوي الأخير الخاص بتحقيق أرباح قصيرة الأجل؛
- أو كانت موجودات مشتقة غير مصنفة ويتم تفعيلها كأداة تغطية أو كضمان مالي.

إن الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية التي هي بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة زائد تكاليف المعاملة. وبعد ذلك ، يتم قياسها بالقيمة العادلة مع الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة والمعترف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى والمتراکمة فياحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات. وحيثما تم استبعاد الموجودات ، لا يتم تحويل الأرباح أو الخسائر التي تراكمت سابقاً في الاحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات إلى بيان الدخل ، ولكن يتم إعادة تتصنيفها إلى الأرباح المحتجزة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح من الاستثمارات في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل عند إقرار حق البنك في استلام توزيعات الأرباح ، ما لم تكن توزيعات الأرباح تمثل بصورة واضحة استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

### ٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أغراض إدارة المخاطر المالية للبنك، والسياسات والإجراءات الموضوعة لذلك تتوافق مع تلك المفصح عنها في البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وكما في ذلك التاريخ.

### ٤ التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية من الإدارة وضع الأحكام والتقدیرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة ، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والمصادر الرئيسية لعدم التيقن من التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

### ٥ القياس المرحلي

تتمثل طبيعة عمل البنك بأن يتم تحقيق الإيرادات وتکبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بناءً على مبدأ الاستحقاق، والذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات عند تحقيقها أو تکبدتها وليس عند استلامها أو دفعها خلال السنة.

## بنك الاستثمار ش. م. ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

### ٦ الأوراق المالية الاستثمارية

| الإجمالي<br>ألف درهم | أخرى<br>ألف درهم | دول مجلس<br>التعاون الأخرى<br>ألف درهم | الاستثمارات<br>المحلية<br>ألف درهم | فيما يلي تفاصيل الاستثمارات:  |
|----------------------|------------------|--|------------------------------------|---|
| ١,٠٢٥                | -                | -                                      | ١,٠٢٥                              | في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:<br>الاستثمارات في حقوق الملكية / السندات المدرجة<br>الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات<br>الشاملة الأخرى: |
| ١٠٩,٩٥٧              | -                | ١,٣٦١                                  | ١٠٨,٥٩٦                            | الاستثمارات في حقوق الملكية المدرجة<br>الاستثمارات في حقوق الملكية غير المدرجة<br>الموجودات المالية بالتكلفة المطافة:   |
| ١١٧,٢٠٣              | ١١٧,٢٠٣          | -                                      | -                                  | الاستثمارات في صكوك   |
| ٢٩٩,٢١٨              | -                | -                                      | ٢٩٩,٢١٨                            |   |
| <u>٥٢٧,٤٠٣</u>       | <u>١١٧,٢٠٣</u>   | <u>١,٣٦١</u>                           | <u>٤٠٨,٨٣٩</u>                     |   |

لقد اختار البنك أن يقوم بتطبيق مبكر للمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية وقد أدى ذلك إلى حدوث تغير السياسة المحاسبية للبنك فيما يخص تصنيف وقياس الموجودات المالية. لقد تم تطبيق هذا التغير في السياسة المحاسبية بصورة ارتجاعية وقد قام البنك ، كما هو مصرح بالمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية ، باختيار عدم إعادة بيان المبالغ المقارنة.

فيما يلي تحليل استثمارات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (المصنفة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩).

| الإجمالي<br>ألف درهم | أخرى<br>ألف درهم | دول مجلس<br>التعاون الأخرى<br>ألف درهم | الاستثمارات<br>المحلية<br>ألف درهم | في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:                          |
|----------------------|------------------|--|------------------------------------|--|
| ١١,٨٢٨               | -                | -                                      | ١١,٨٢٨                             | الاستثمارات في حقوق الملكية المدرجة<br>الموجودات المالية المتاحة للبيع:                                  |
| ٨٤,١٦٧               | -                | ١,٦٢٨                                  | ٨٢,٥٣٩                             | الاستثمارات في حقوق الملكية المدرجة<br>الاستثمارات في حقوق الملكية غير المدرجة<br>المحتفظ بها للإستحقاق: |
| ١١٧,٢٠٣              | ١١٧,٢٠٣          | -                                      | -                                  | الاستثمارات في صكوك  |
| <u>٢٤٩,١٤٧</u>       | <u>-</u>         | <u>١,٦٢٨</u>                           | <u>٢٤٩,١٤٧</u>                     |  |
| <u>٤٦٢,٣٤٥</u>       | <u>١١٧,٢٠٣</u>   | <u>-</u>                               | <u>٣٤٣,٥١٤</u>                     |  |

تشتمل الاستثمارات المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى على استثمارات حقوق ملكية غير مدرجة تم الاحتفاظ بها كاستثمارات استراتيجية في البنك الوطني الأول، لبنان بمبلغ ١١٧,٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١١٧,٢ : ٢٠٠٩)، والتي تمتلك حصة بنسبة ١٥,٥٪ في البنك الوطني الأول. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، تم تحديد القيمة العادلة لهذه الاستثمارات باستخدام منهج القيمة السوقية المقارنة ، مما أدى إلى أرباح قيمة عادلة بمبلغ ٣٦,٩ مليون درهم تم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. وترى الإدارة أن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لا تختلف بصورة كبيرة عن تقدير نهاية السنة.

### ٧ المستحق من بنوك أخرى

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩<br>ألف درهم | ٣٠ يونيو ٢٠١٠<br>ألف درهم | محلياً<br>دول الشرق الأوسط الأخرى<br>دول أخرى |
|----------------------------|---------------------------|---|
| ١,٣٣١,٩١١                  | ٨٩٩,٤٩٢                   |   |
| ١٥,٣٧٠                     | ١٦,١٧٧                    |   |
| ٣٨,٣٥٥                     | ١٢٠,٧٨٦                   |   |
| <u>١,٣٨٥,٦٣٦</u>           | <u>١,٠٣٦,٤٥٥</u>          |   |

## بنك الاستثمار ش.م.ع.

بيانات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

### تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

٨

يوضح الجدول أدناه ترتيب كل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية وقيمتها المرحلية.

| القيمة<br>المرحلة<br>ال千元 درهم        | التكلفة<br>المطفأة<br>ال千元 درهم | بالقيمة العادلة<br>من خلل<br>الإيرادات<br>الشاملة الأخرى<br>ال千元 درهم | الأرباح أو<br>الخسائر<br>ال千元 درهم | في ٣٠ يونيو ٢٠١٠<br>الموجودات                              |
|---------------------------------------|---------------------------------|---|------------------------------------|--|
| ٥٦٤,٠٩١                               | ٥٦٤,٠٩١                         | -   | -                                  | النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي - |
| ١,٠٣٦,٤٥٥                             | ١,٠٣٦,٤٥٥                       | -   | -                                  | المستحق من بنوك أخرى                                       |
| ٧,٠٤٢,٠٨٦                             | ٧,٠٤٢,٠٨٦                       | -   | -                                  | القروض والسلفيات إلى العملاء                               |
| ٥٢٧,٤٠٣                               | ٢٩٩,٢١٨                         | ٢٢٧,١٦٠   | ١,٠٢٥                              | الأوراق المالية الاستثمارية                                |
| ٨٢,٩٣٣                                | ٨٢,٩٣٣                          | -   | -                                  | الموجودات الأخرى   |
| ٥٢٠,٠٩٧                               | ٥٢٠,٠٩٧                         | -   | -                                  | ديونات العملاء للقيولات                                    |
| <b>٩,٧٧٣,٠٦٥</b>                      | <b>٩,٥٤٤,٨٨٠</b>                | <b>٢٢٧,١٦٠</b>  | <b>١,٠٢٥</b>                       | <b>إجمالي الموجودات</b>                                    |
| ١٨٥,٥٤٠                               | ١٨٥,٥٤٠                         | -   | -                                  | المطلوبات  |
| ٧,٠٨٢,٢١٠                             | ٧,٠٨٢,٢١٠                       | -   | -                                  | الودائع من بنوك أخرى                                       |
| ١٥٣,٨٤٤                               | ١٥٣,٨٤٤                         | -   | -                                  | الودائع من العملاء   |
| ٥٢٠,٠٩٧                               | ٥٢٠,٠٩٧                         | -   | -                                  | المطلوبات الأخرى   |
| <b>٧,٩٤١,٦٩١</b>                      | <b>٧,٩٤١,٦٩١</b>                | <b>-</b>  | <b>-</b>                           | <b>إجمالي المطلوبات</b>                                    |
| آخرى بالتكلفة<br>المرحلة<br>ال千元 درهم | المتحدة<br>المطفأة<br>ال千元 درهم | المتحدة<br>للبيع  | القروض<br>والسلفيات<br>للاستحقاق   | المتحفظ بها<br>للمنتاجرة                                   |
| ١,٠٣١,٠٢٤                             | ١,٠٣١,٠٢٤                       | -   | -                                  | -  |
| ١,٣٨٥,٦٣٦                             | -                               | -   | ١,٣٨٥,٦٣٦                          | -  |
| ٦,٣٨٨,٨٦٣                             | -                               | -   | ٦,٣٨٨,٨٦٣                          | -  |
| ٤٦٢,٣٤٥                               | -                               | ٢٠١,٣٧٠   | -                                  | ٢٤٩,١٤٧  |
| ٧٦,٤٢٦                                | ٧٦,٤٢٦                          | -   | -                                  | ١١,٨٢٨   |
| ٢٨٦,٥٥٢                               | -                               | -   | ٢٨٦,٥٥٢                            | -  |
| <b>٩,٦٣٠,٨٤٦</b>                      | <b>١,١٠٧,٤٥٠</b>                | <b>٢٠١,٣٧٠</b>  | <b>٨,٠٦١,٠٥١</b>                   | <b>٢٤٩,١٤٧</b>   |
| <b>٢٩٧,٦٥٤</b>                        | <b>٢٩٧,٦٥٤</b>                  | <b>-</b>  | <b>-</b>                           | <b>-</b>   |
| ٧,٠٦٢,٧٣٨                             | ٧,٠٦٢,٧٣٨                       | -   | -                                  | -  |
| ١٤٨,٨٦٩                               | ١٤٨,٨٦٩                         | -   | -                                  | -  |
| ٢٨٦,٥٥٢                               | -                               | -   | ٢٨٦,٥٥٢                            | -  |
| <b>٧,٧٩٥,٨١٣</b>                      | <b>٧,٥٠٩,٢٦١</b>                | <b>-</b>  | <b>٢٨٦,٥٥٢</b>                     | <b>-</b>   |
| <b>إجمالي الموجودات</b>               |                                 |   |                                    |  |
| <b>المطلوبات</b>                      |                                 |   |                                    |  |
| ٢٩٧,٦٥٤                               | ٢٩٧,٦٥٤                         | -   | -                                  | الودائع من بنوك أخرى                                       |
| ٧,٠٦٢,٧٣٨                             | ٧,٠٦٢,٧٣٨                       | -   | -                                  | الودائع من العملاء   |
| ١٤٨,٨٦٩                               | ١٤٨,٨٦٩                         | -   | -                                  | المطلوبات الأخرى   |
| ٢٨٦,٥٥٢                               | -                               | -   | ٢٨٦,٥٥٢                            | ديونات العملاء للقيولات                                    |
| <b>٧,٧٩٥,٨١٣</b>                      | <b>٧,٥٠٩,٢٦١</b>                | <b>-</b>  | <b>٢٨٦,٥٥٢</b>                     | <b>إجمالي المطلوبات</b>                                    |

بنك الاستثمار الشمالي

بيانات المراجحة الموجزة (غير مدققة) حول البيانات المالية المرحلية

## المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

9

في سياق الأعمال الاعتيادية، يقوم البنك بالدخول في العديد من المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسية وشركات أخرى ذات علاقة، إن موظفي الإدارة الرئيسيين هم الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية عن تحضير وتوجيه ومراقبة أنشطة البنك، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، ويشمل ذلك كافة أعضاء مجلس إدارة البنك سواء كانوا تقيينيين أو غير ذلك. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، والتي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة كبيرة عن تلك الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة القائمة في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ والمصروفات والإيرادات ذات الصلة لفترة ستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

| ٢٠١٠ ديسمبر         |                     | ٢٠١٠ يونيو          |                     | القروض<br>المقدمة في ١ يناير                   |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|
| الشركات             | موظفي الإدارة       | الشركات             | موظفي الإدارة       |  |
| الزميلة<br>الرئيسين | الزميلة<br>الرئيسين | الزميلة<br>الرئيسين | الزميلة<br>الرئيسين |  |
| ألف درهم            | ألف درهم            | ألف درهم            | ألف درهم            |  |
| ٣٤٨,١٢٩             | ٨٣,٣١٨              | ٢٨٦,٥٣٥             | ١١٨,٢٩٥             | القروض المقدمة خلال الفترة / السنة المنتهية    |
| ٢٤,٨٥٨              | ٥٩,٠٩٧              | ٥٩,٢٦٠              | ١٢,١٤٠              | مبالغ سداد القروض خلال الفترة / السنة المنتهية |
| (٨٦,٤٥٢)            | (٢٤,١٢٠)            | (٥٨,٧٧٩)            | (٧٩,٠٢٨)            | القروض القائمة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠            |
| ٢٨٦,٥٣٥             | ١١٨,٢٩٥             | ٢٨٧,٠١٦             | ٥١,٤٠٧              | إيرادات الفوائد المكتسبة لمدة ٦ شهور           |
| ٢٧,٦٤٣              | ٦,٩٥٢               | ١١,١١٩              | ٣,٢٥٦               | خطابات الاعتماد والضمادات القائمة              |
| ١٣٠,٨٢٧             | ٣,٣١٥               | ٣٠,٩٧٣              | ٣,٨٩٨               |  |

خلال فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، لم يتم الاعتراف بأي مخصوصات فيما يخص القروض المقدمة إلى أطراف ذات علاقة (٣٠ يونيو ٢٠٠٩: لا شيء).

ان القروض المقمرة إلى أصحاب مجلس الإدارة خلال السنة يتم سدادها على مدى سنة واحدة وتحمل فائدة بأسعار تتراوح بين ١٥% و ٧% و ١٠% (٢٠٠٩). في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، كانت القروض والسلفيات القائمة المستحقة من أطراف ذات علاقة مضمنة بموجب وداع تحت الرهن بمبلغ ٢١٨,٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٣٦,٠٢ مليون درهم).

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |               | ٣٠ يونيو ٢٠١٠ |               | الودائع في ١ يناير                            |
|----------------|---------------|---------------|---------------|---|
| الشركات        | موظفي الإدارة | الشركات       | موظفي الإدارة |   |
| الزميلة        | الرئيسين      | الزميلة       | الرئيسين      | الودائع المستلمة خلال الفترة / السنة المنتهية |
| ألف درهم       | ألف درهم      | ألف درهم      | ألف درهم      | الودائع المسددة خلال الفترة / السنة المنتهية  |
| ٥٠٢,٧٨٩        | ١٤٠,٦٦٦       | ٥٣٥,٣٤٩       | ١٦١,٤١١       | الودائع                                       |
| ٣١٤,٢٥٦        | ٢٨,٥٧         | ٩٣,١٦٠        | ٦٤,١٢٨        |   |
| (٢٨١,٦٩٦)      | (٧,٧٦٢)       | (٢٢,٣٥٩)      | (٣١,٢١٦)      |   |
| ٥٣٥,٣٤٩        | ١٦١,٤١١       | ٦٠٦,١٥٠       | ١٩٤,٣٢٣       |   |
| -----          | -----         | -----         | -----         |   |
| ٢٧,٩٥٣         | ٧,٥٢٨         | ١٢,١٨٦        | ٣,٦٦٥         | مصرفوفات الفوائد لمدة ٦ شهور                  |
| -----          | -----         | -----         | -----         |   |

## بنك الاستثمار ش. م. ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

### ٩ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

| فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ | فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ |  |
|---|---|--|
| ألف درهم                                  | ألف درهم                                  |  |
| ٥,٠٧٠                                     | ٥,٢٦٨                                     | تعويضات موظفي الإدارة الرئيسية         |
| ١٣٠                                       | ١١٤                                       | الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل |
| ---                                       | ---                                       | تعويضات نهاية الخدمة                   |
| ٥,٢٠٠                                     | ٥,٣٨٢                                     |  |
| -----                                     | -----                                     |  |

### ١٠ رأس المال

في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ، تألف رأس المال المصرح به والصادر والمدفوع بالكامل البالغ ١,٥٥ مليون درهم من ١,١٥٥ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: تألف رأس المال البالغ ١,١٥٥ مليون درهم من ١,١٥٥ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد).

### ١١ التحليل حسب القطاع

إن البنك يقوم بادارة عملياته في منطقة جغرافية واحدة، الإمارات العربية المتحدة، وتتشاًت نتائجها بصورة كبيرة من الأعمال المصرفية التجارية، وانشطة الخزينة والاستثمارات. يقدم الجدول التالي إيرادات القطاعات، وصافي الأرباح، ومصروفات رأس المال، والاستهلاك لفترتي الستة شهور المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩، و ٢٠٠٩، بالإضافة إلى معلومات حول الموجودات والمطلوبات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

|              | ٢٠٠٩      | ٢٠١٠      | ٢٠١٠      | ٢٠٠٩         | ٢٠٠٩         | ٢٠١٠         | ٢٠٠٩         |
|--------------|-----------|-----------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|              | ٣٠ يونيو  |           | ٣٠ يونيو  | أعمال        | أعمال        | أعمال        | أعمال        |
|              |           |           |           | الخزينة      | المصرفية     | الخزينة      | المصرفية     |
| الإجمالي     |           |           |           | التجارية     | التجارية     | التجارية     | التجارية     |
| والاستثمارات |           |           |           | والاستثمارات | والاستثمارات | والاستثمارات | والاستثمارات |
| ألف درهم     | ألف درهم  | ألف درهم  | ألف درهم  | ألف درهم     | ألف درهم     | ألف درهم     | ألف درهم     |
| ٢٦٤,٣١٧      | ٥٤,٠٨٤    | ٢١٠,٢٣٣   | ٢٤٤,٤٦٧   | ٣٥,٢٠٤       | ٢٠٧,٢٦٣      | ٣٥,٢٠٤       | ٢٤٤,٤٦٧      |
| (٢٩,٨٨٣)     | (٩,٣٧٨)   | (٢٠,٥٥)   | (١٤,٨٣٥)  | -            | (١٤,٨٣٥)     | -            | (٢٠,٥٥)      |
| ١٨٠,٦٣٤      | ٤٤,٢٨٦    | ١٣٦,٣٤٨   | ١٧٤,٢٢٠   | ٢٩,٨٦٥       | ١٤٤,٣٥٥      | ٢٩,٨٦٥       | ١٧٤,٢٢٠      |
| -----        | -----     | -----     | -----     | -----        | -----        | -----        | -----        |
| ١,٩٩٣        | -         | ١,٩٩٣     | ٣,٣٦٣     | -            | ٣,٣٦٣        | -            | ٣,٣٦٣        |
| ٣,٥١٣        | -         | ٣,٥١٣     | ٢,٦٧٢     | -            | ٢,٦٧٢        | -            | ٢,٦٧٢        |
| -----        | -----     | -----     | -----     | -----        | -----        | -----        | -----        |
| ٩,٦٧٢,٣٥٢    | ٢,٨٤٨,٣٨٠ | ٦,٨٢٣,٩٧٢ | ٩,٨١٥,٢٦٢ | ٢,٣٣١,٣٩٤    | ٧,٤٨٣,٨٦٨    | ٢,٣٣١,٣٩٤    | ٩,٨١٥,٢٦٢    |
| ٧,٧٩٥,٨١٣    | ٢٦٨,٤٧٣   | ٧,٥٢٧,٣٤٠ | ٧,٩٤١,٦٩١ | ١٥١,٦٧٩      | ٧,٧٩٠,٠١٢    | ١٥١,٦٧٩      | ٧,٩٤١,٦٩١    |
| -----        | -----     | -----     | -----     | -----        | -----        | -----        | -----        |

## بنك الاستثمار ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة (غير مدققة)

### ١٢ الارتباطات والالتزامات الطارئة

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩<br>ألف درهم | ٢٠١٠ يونيو ٣٠<br>ألف درهم |
|----------------------------|---------------------------|
| ٣٧٩,٩٣٥                    | ٥٨٧,٠٧٤                   |
| ٣,٧٦٩,١٨٥                  | ٤,٠٠٩,٧١٢                 |
| ٦,٧٤٧                      | ٧,٣٨٩                     |
| ١,٤٧٥,٧٩١                  | ١,٤٨٨,٩٣٩                 |
| -----                      | -----                     |
| ٥,٦٣١,٦٥٨                  | ٦,٠٩٣,١١٢                 |
| -----                      | -----                     |

خطابات الاعتماد  
خطابات الضمان  
ارتباطات عقود صرف العملات الأجنبية والعقود الآجلة  
ارتباطات لتقديم التمنان

### ١٣ الأرقام المقارنة

لقد تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة حتى تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.